

НИЩАЯ

Слова П. Ж. БЕРАНЖЕ

Музыка А. АЛЯБЬЕВА

Перевод Д. ЛЕНСКОГО

Ноты с сайта - www.notarhiv.ru

Умеренно

1. Зи_ма, ме_

p

fp

fp

нар

Detailed description: This system contains the first three measures of the piece. The vocal line (treble clef) begins with a whole rest, followed by a half rest, and then a quarter note G4 with a fermata, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment (grand staff) features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a similar eighth-note accompaniment in the left hand. Dynamics include piano (*p*) for the vocal line and fortissimo (*fp*) for the piano accompaniment. A large watermark 'нар' is overlaid on the piano part.

cresc.

— тель, и в круп_ных хлоп_ях при силь_ном вет_ре снег ва_

cresc.

Detailed description: This system contains measures 4-6. The vocal line continues with a quarter note C5, a quarter note D5, a quarter note E5, a quarter note F5, a quarter note G5, a quarter note A5, a quarter note B5, and a quarter note C6. The piano accompaniment continues with the same eighth-note accompaniment. Dynamics include *cresc.* (crescendo) for both the vocal and piano parts.

— лит. У вхо_да в храм, од_на, в от_реп_ях, ста_руш_ка

fp

fp

Detailed description: This system contains measures 7-9. The vocal line continues with a quarter note C6, a quarter note B5, a quarter note A5, a quarter note G5, a quarter note F5, a quarter note E5, a quarter note D5, and a quarter note C5. The piano accompaniment continues with the same eighth-note accompaniment. Dynamics include fortissimo (*fp*) for both the vocal and piano parts.

ни _ ща _ я сто _ ит...

И ми _ ло _ сты _ ни о _ жи _ да _ я,

о _ на все тут с клю _ кой сво _ ей, и ле _ том,

и зи _ мой, сле _ па _ я!.. По _ дай _ те ж ми _ ло _ сты _ ню ей!

rall.

ff

più lento

a tempo

По_дай _ те ж ми _ ло _ сты _ ню ей!

Для повторения

Для окончания

2. Ска_зать ли

fp

2. Сказать ли вам, старушка эта
Как двадцать лет тому жила!
Она была мечтой поэта,
И слава ей венки плела.
Когда она на сцене пела
Париж в восторге был от ней.
Она соперниц не имела...
Подайте ж милостыню ей!

3. Бывало, после представления
Ей от толпы проезда нет,
И молодежь от восхищенья
Гремела «браво» ей вослед.
Вельможи случая искали
Попасть в число ее гостей;
Талант и ум в ней уважали.
Подайте ж милостыню ей.

4. В то время торжества и счастья
У ней был дом; не дом — дворец,
И в этом доме сладострастья
Томились тысячи сердец.
Какими пышными хвалами
Кадил ей круг ее гостей —
При счастье все дружатся с нами;
Подайте ж милостыню ей!

5. Святая воля провиденья...
Артистка сделалась больна,
Лишилась голоса и зренья
И бродит по миру одна.
Бывало, бедный не боится
Прийти за милостыней к ней,
Она ж у вас просить стыдится...
Подайте ж милостыню ей!

6. Ах, кто с такою добротою
В несчастье ближним помогал,
Как эта нищая с клюкою,
Когда амур ее ласкал.
Она все в жизни потеряла!
О! Чтобы в старости своей
Она на промысел не роптала,
Подайте ж милостыню ей!